

VROUWE VAN DE WIND

(La Femme du Vent)

Nederl. tekst: Ernst van Altena

MARTINE BIJL-RELAX/ANNE SYLVESTRE-Philips

Orig. tekst en muziek:

Anne Sylvestre

Arr. J. Plantinga

Moderato

Vers

1. De wil - de wind maakt
1. Ma - man, le vent me

Gm B^b A A^b Gm B^b A A^b Gm

mij het hof. Oh moe - der, hoor de wind eens zin - gen. Hij blaast en fluit mijn
fait la cour. Le vent me trousse et m'é - par-pille. Le vent me souf - fle

Cm D7 Gm Cm D7 Gm

hoog - ste lof, m'n kind denk toch geen dwa - ze dingen. Moe - der, of je nu
des discours Par-di! c'est en - nuy - eux, ma fille. Ca l'est bien plus en -

Cm D7 Gm E^b F

mokt en mort: wéét dat de wind mijn min - naar wordt.
cor, Ma - man - Car le grand vent est mon a - mant

B^b Cm Am7 D7 Gm Gm B^b A A^b

Refrein

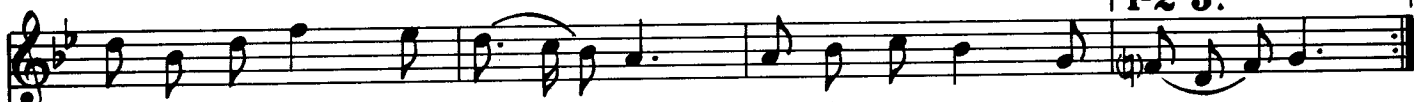
1.2.3. Dwa - ze deer - ne ver - liefd op de wind
4. El - ke lief - de is als de wind
1.2.3. Fil - le folle, a - man - te du vent.
4. Mes a - mours ne sont que du vent.

Gm B^b A A^b Gm F B^b

knoop je jak-je dicht, laat je hoofd-je han - gen want jee weet, wie win - den (1.zaait)
stormend door je hart, strelend aan je wangen en wie eens door de wind werd be-mind, (2.paait)
Bou-cle ton corset. Bais-se bien la tête. Mé - fie-toi qui ai - me le vent. (3.zaait)
Est-ce aus-si le vent que j'ai dans la tête. Puis - que tu me fuis mon en-fant

Gm Cm C[#]dim D7 Gm F B^b

1-2-3.



zal al-tijd storm ont - van - gen, zal al-tijd storm ont - van - gen.
 zal steeds naar storm ver - lan - gen, zal steeds naar storm ver -
 En - gen - dre - la tem - pê te. En - gen - dre - la tem - pê te.
 Je sui - vrai - la tem - pê te. Je sui - vrai la tem -



F7 Gm D7 Cm D7 Gm Dm Gm



lan - gen.
pê - te.



Dm Gm Gm B^b A A^b Gm B^b A A^b Gm

2. De stormwind huilt en schreewt mijn naam,
 ach...hoor hem smeken, hoor hem smachten!
 's Nachts rukt hij aan mijn kamerraam...
 M'n kind! Wat zijn dat voor gedachten!
 Wie ooit iets met de wind begint,
 wordt moeder van een windekind!

2. Maman, le vent partout me suit
 Le vent me presse et me bouscule
 Il pousse mes volets la nuit
 Pardi! tu seras ridicule
 De quoi ma fille a t'on bien l'air
 En accouchant d'un courant d'air

3. De wind blies aan tot een orkaan,
 er was geen land mee te bezeilen.
 Hij wou niet langer buiten staan,
 dus liet ik hem bij mij verwijlen.
 M'n kind! Heeft hij je 's nachts bezocht?
 Dan word ik oma van de tocht!

3. Maman le vent m'aime si fort
 Que je dois ouvrir les fenêtres
 Il ne veut plus coucher dehors
 Et je crois qu'un enfant va naître
 Fille je m'en irai avant
 D'être la grandmère du vent

4. Vannacht kreeg ik mijn windekind,
 oh moeder! hoe ben ik bedrogen!
 Mijn windekind zo zeer bedrogen,
 is met zijn vader weggevlogen...
 Ik kreeg het van de zuidewind,
 verloor het aan de noordewind.

4. Maman mon fils est né ce soir
 J'en suis restée toute meurtrie
 N'ai pas eu le temps de le voir
 Il m'a laissée à ma folie
 Et le voici parti Maman
 Aux troussees de son père le vent